

在鸣门 2023 年 3 月 总第 189 期

3 月，天气转暖，不知道大家计划去哪里赏花游览呢？在鸣门，之前因为疫情被取消的活动与交流逐渐恢复，在这里选取几个活动与大家分享。

3 月に入って、暖かく感じています。読者の皆さんはどこかへお花見に行きましたか。コロナの関係で中止を余儀なくされたイベントや交流が少しずつ回復していきます。ここでいくつかを紹介したいと思います。

漩涡开春活动 春の渦開き

3 月 4 日，时隔 2 年的漩涡开春活动在龟浦观光港等举行。在活动现场，鸣门市官方吉祥物和形象大使前来与大家打招呼。今天登船的游客会领到一份包含鸣门产裙带菜的纪念品，并可以在船上看到投掷金钥匙仪式，寓意开启了新一年旅游季。

2 年ぶりの春の渦開きイベントは 3 月 4 日に亀浦観光港等で行われました。現場では鳴門市のマスコットキャラクターと観光大使が挨拶に来て、渦開きの観潮船に乗った方に鳴門ワカメもプレゼントをしていました。観潮船で「黄金の鍵」の投げ入れが行われ、春の観光シーズンの到来を祝いました。



当天，在鸣门公园的千畳敷景点附近的商户为了庆祝漩涡开春，举办了阿波舞表演。舞者，乐手和远处的潮水，大鸣门桥一起出现在眼前。这是第一次在有潮水声中观赏阿波舞表演。

その日、鳴門公園の千畳敷の近くで渦開きを祝う阿波踊りが行われました。踊り子、鳴り物奏者と遠くの渦潮、大鳴門橋が一緒に現れました。潮の音とともに阿波踊りを鑑賞することは初めてです。



说起大鸣门桥，它的全长有约 1600 米，下方有供维护人员检修大桥时行走的道路。经过报名，有幸参加开放日活动中。进入通道后，呼呼的北风声，轰鸣的潮水声，大桥上汽车声一起灌入耳中。道路距离水面有 40 多米，约有 15 层楼高，可以直接看到奔涌的潮水。之前计划铺设新干线预留的空间将铺设自行车通道，完成后可以骑自行车横渡鸣门海峡。

全長 1,600 メートルの大鳴門橋の下で点検用の通路があります。一般市民向けのウォーキングを申し込みました。通路に入ると、北風の音、渦潮の轟音、上を車が通る音が一瞬で耳に入っていました。通路は水面から約 40m、直接渦潮を見ることができます。昔、新幹線用のスペースだったものが自転車道に変更して、これからは自転車で鳴門海峡を横断することができます。

赏花 花見

伴随着梅花以及樱花的盛开，一年一度的赏花季到来，有些人开始收拾行囊，踏上新的旅程。在樱花盛开中暂时分别，也期待着在下一次樱花盛开中重新相聚。



梅の花と桜が咲き始め、年に一度の花見シーズンが到来しました。桜の満開とともに旅立ちをする人がいます。満開の下でしばらくのお別れとともに、次の再会も桜の下で心待ちにしています。



徳马（徳島马拉松） 徳島マラソン

时隔4年的徳岛马拉松于3月19日在徳岛市鸣枪开赛，有超过6000名运动员参加。大家沿着吉野川去奔跑，沿路有很多市民呐喊加油。我也参加了一小段，带来了第一视角的照片。



4年ぶりの徳島マラソンが19日に徳島市で開催されました。6,000名を

超える選手たちが参加し、吉野川沿いに走りました。沿道には市民が応援をされていて、参加者の一人として、現場の写真を共有します。

来自台北的包机 台北からのチャーター便

自疫情发生后，首个抵达德岛的境外包机，载有约 140 名来自台湾的游客，从台北抵达德岛机场。在接下来 5 天 4 夜的旅行中，游览包括鸣门涡之道在内的四国景点。

コロナ後、初めて台北から徳島のチャーター便が、約 140 名の台湾からの観光客を乗せて、徳島阿波おどり空港に到着しました。4 泊 5 日の観光で鳴門市・渦の道を含む四国の観光地を堪能しました。



现场举行了简短的欢迎仪式，拉起欢迎横幅，机场显示屏也打出了欢迎来到德岛的文字。相信将来会有更多的游客来到德岛，来到鸣门。

空港でセレモニーが行われ、歓迎の横断幕を掲げました。空港のスクリーンに「ようこそ徳島」の文字も表示されました。これからはより多くの観光客が徳島、鳴門を訪れることを信じています。

所属：鳴門市文化交流推進課

住所：鳴門市撫養町南浜字東浜 170 (〒772-8501)

TEL：088-684-1214/FAX：088-683-0237

E-mail：bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp

作成：呉 世康